

جمعه — ۱۵ تشرین اول ۱۹۲۶

جلد : ۶

اوچنچى سنه — نومرو ۷۱

ملی محسوسه

اداره خانه :
باب عالی جاده سفده
اقدام یوردی
اتصالنده کی بناده
دائرة مخصوصه

صاحب و مدیری
محمد مسیح

آبونه سرائطی
سنه لکی ۲۵۰ ،
آلتی آیلغی ۱۲۵
فوق العاده نسخه لر
ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰
غروشدن

مجموعه من هیئت نتیجه
طبعی تفسیر ایدلمین
آثار اعاده ایدلمز

هر آیک برنجی داوره بشی کونلری میبار، علمی، ادبی، اقتصادی، فنی رسمی مجموعه دور

سپاره سربونار «ك جنایي»

مترجمي : بهيج انور
ماهند

محرري : آناطول فرانس

أوده كي نفوذني اوقدار مستريح بر غروره ادا مه ايدركه دوله -
بلمك اداره سي اوزرنده بر حكومت ضربه سي يايق جبارني
هيچ بولام .

— قراواتي (تورهز) ! ايشينوزميسكز ؟ قراواتي ! اكر
يكي بر تاخرله ينه اميدي قيزاحسه كز آرتيق قراوات ده كيل،
كندمي آصق ايچون ايب آراياچم !
(تورهز) :

— ايشكز اوقدار عجمي اقدم ؟ ديه جواب ويري ؛
قراواتكز قاب اولامشدر . هر شيه دقت ايتديكم ايچون بوراده
برشي قاب اولامز . فقط بكا بولاجق زمان براقايوسركزه ؟
كندمي كندمي :

— مع هذا بو ، يارم عسراق برفدا كارلنك تبجيسيدر ،
ديه دوشوندم ؛ آه ، ايني بر تصادفه شويامان (تورهز) حياتنه
بردغه ، بر تك دفعه حق خدمت وظيفه سي آصميش ، بر آن
ايچون يا كلش برشي پايمن اولسه يدي اوزرمده بو اكيلمز نفو -
ذني تاسيس ايدمه زدي . وبن هيچ اولمازه مخالفت جبارني
بولوردم . فقط فضيله قارشى دورولورمي ؟ ضعيف طرفلري
اولمايان انسانلر ، مدهشدرلر . قارشيلرنده برشي پايلاماز . ايشته
(تورهز) ه باقك : ايليشه جك برعيي بيله يوقدر . نكنديسندن ،
نحقندن ، نهده خلقندن شهيد ايدر . مكمل برفا ديدندر ؛ ايچيلاك
عفيف باكره سيدر . اكر انسانلر كنديسي بيلمورسه ، بن ط -
نيورم يا . او بنم روحده آلتنه برلاما ، روستاني بر چاينك
ديره كلري آلتنده پارلايان بسط بر او لامه سيله ياشامقده دو .
وبو لامبا ، اوضيف وآصها دالي كيبي قوتلي وحزونى قولك
نهایتند هيچ سونمه جكدر .

— (تورهز) ! قراواتي ! بوكون حزي رانك ايلك پرشبه سي
اولديغي ومادمازل (زان) لك بخي بكه ديكني بيلمورميسك .
بدبخت ؛ معلم خاتم ، مكالمه اوداسنك زميني تام زمانده سيلدبر -
مشدر . شو دقيقه ده دوشمه مك پيريل پيريل يانديفتن امينم .

كايدي ، كه بوده صنايعك تكاملنه شهبه سز بر مافع ، بر حائل
اولوردي .

سوس وموداي بونقطة فظردن تصويب ايتك ممكن اولور .
سده عالمه اقتصادي نقطه فظرندين دوغرو بولق قابل اولاماز .
اوليه ادا اولونه بيليركه سوس ومودا ، هر ملكيتدن داها زياده
بزم ملكتمزده ، باخاسه حياتك مادي ضرورتلرني پك بويوك
فدا كارلقلره ايتحام ايدن عالمه اوزرنده چوق تخريكار بر تاثير
اجرا ايديبور . حتى داها ايلري به قادار كيدمه لك اخلاقك سقوطنه
ريشه سب اولور . صرف سوسلنمك ومودا جرياني تعقب
ايدم بيلمك مقصديه عالمه اوجافني ترك ايدوب كيدن نيجه كنچ
قيزلر واردركه ، ختالري علي الاكثر ناموسلري وحياتلري ايله
أوده مكده دولر . بو ، انسان جمعيتلري ايچون بر فلاكتدر .
هر طرفده حتى بوتون جهانده بومقصده اخلاق بر جدال
آچيلمشدر . شمدي به قادار پايان تدقيقات كوسترييوركه ،
كنچ قيزلري اوجورومه يوو اولايان ، عالمه اوجاغندن آيران بكانه
حامل مودا اولمشدر . عيني تبجهرله مملكتمزده ده - بلكه هر
يردن داها فضله - شاهد اولويورز . قيزلرينك سوسني تايمين
ايتك ايچون اوتمسي ، برسي ساتان ، قيمتدار اشيالري آتحيق
فائضلره ترين ايدن ؛ نهايت اويغي ، چفتلكني ، تارلاسي
آلندن چيقاران وحتى بر آراتق قيزلرنده قاب ايدن عالمه
صايلا ميجق قادار چوقدر وكون كيدكده جو فلقده دو .
بو آجي حقيقته كوز يومتق ، بويون اكك وبوكا قارشى
حركتمز دورمق قطعاً دوغرو اولاماز .

بزمده ديكر مملكترلر كي لازم كان چاره لره توسل ايدمه لك
بر آن فوت ايتمه مكلتمز ضروريدير . اكر ، بويله بر جداله
لزم كورميه لك هيچ بر تدبير اتخا ايتمايه لك اجتماعي حياتمزه
بوكونكي سقوطدن داها مدهش وداها ايكرنمخ بر سقوطه
انتظار ايتليز .

قاضى كوي : ۹۰۶/۹/۲۷

كالك سفير



كندىسى يارى تاأمين ايتىم . بئله ، مادمازل (آلكساندر) ك
ولىسى صقيله كوروشمىك كادىكى سويلەدى . وەر شىدن اول
بىخى ، مادمازل (ژان) ى مكىتېندە كورمىك خصوصندە حازر
اولدىغى مساعىدەك ، اولجە علاوۋەسىنى وظيفە تلىق ايتىدىكى ، قبود
وشىرونى آرتىق مەم صايمامغە دعوت ايتىدى . بوندن بويە
مادمازل (پرفەر) ك مۇسسەسى . ەر كون اولكلەدن اعتباراً
ساعت دورە قدار بىك آچىق اولاجىدى . بولكىچ قىزە قارشى
كوستردىك علاقىي بىلدىكى ايچون يىتمەسىنى تودىع ايلەدىكى
ذات حقندە بىك معلومات وىرمىكى وظيفە طائوردى . اوزون
زماندىرى طائىدىنى مادمازل (پرفەر) ، اونك ەر تورلو
اعتقادى حازرى . اونك نظرندە معلە ، منور ، فكر آواخلافا
مكمل بر شخسىتىدى . بىك :

— مادمازل (پرفەر) ك پرفەنسېلرى واردر ، دىدى ؛
بو ، زمانزەدە پىك نادردر . شىمدى ەر شى دەكشىدى . ياشا .
دىغىز دور ، اسكىلە ايرىشمەيور .

— شاهدى دە مريدوئەندىر موسيو ، دىيە جواب ويردم ؛
يكرى بش سنه اول ، چىققى خصوصندە بو ، دىنامك الكراحت
مريدوئەندى . حايلوك شىمدى نفسى كسيور وداهايايك باسا .
مقرده دىزلىرى كوشەتيور . آرتىق بوزولدى . بونك كىيى
اولجە آى ايشىغندە كوزلرملە زىمىسز سوموردىك مجموعهلر ،
كىتابلر واردى ؛ بونكونك بول كوشندە بىلە تىجىسمەلە آلاى
ايدىيور ، كوزلكلىرى طاقانچە قارا ايلە بياضدن باشقا بر شى
كوسترمەيورلر . عضولرمە ياواش ياواش داملا اينيور . بونلردە
زمانك فنالقرى

مەتر (موش) جديتە :

— يالكر بونلر دىكىل ائندىم ، جوابنى ويردى ؛ زمانزەدە
حقىقە فنا اولان شى ، كىسەك وضىعتىدن نمون اولمامسىدر .
جمىعت ، يوقارىدن آشاغى بوتون صنفلرندە بر حضورسزلق ،
بر قرارسزلق ، بر راحت صوسزلى وار .

— الله الله ! دىيە جواب ويردم ؛ فقط بوراحت صوسز .

لغى دە زمانزەك بر اندىشاسىمى صايورسكز موسيو ؟ انسانلرك
هانكى دورە حضورسزلىق ائتملىرى واردرىك ؟ اونلر دائىما
وضىعتلىرى اصلاح ايتىمكە چالاشىدىلر . بو مېتادى چالدىما ،
مېتادى انقلابلىرى دوغوردى . شىمە دە دوام ايدىيورز .
ايشە ەر شى بو !

ياقىندە بركون ، اوزوندە قابوب كىيىكلرى قىردىغى زمان اكشىمش
چەرەمى اورادە بر آينادن باقىور كىيى كورمىك ، ەر حالەدە
خوش بر شى اولاجىق . او وقت وسى ، (ويقتور) داپنىك
باستونە ايشلمش سەويلە و حيرەت شايان قهرمانى نمونە اخلاذ
ايدەرك مېتىم بر يوز ومىتن بر روح كوسترمەك چالاشاجىم .
شو كوزەل كوشە باقك . دىخىتملر پارلايور و (سەن) ،
صايسىز ، كوجوك قىوبىلجىمى قىرىشقىلرلە كوليور . شەر ،
آتون كىيى . صارىشىن برتوز ، بو كوزەل كئالردە بر دالغا
صاچ كىيى قىوريليور . قراواتى ! (تەرەز) ! آه ، بونكون
بويون آقبىلرلى قوجامان بر (پولاتارق) جىلدى ايچىندە صاقلان
بابا (قىزال) ى نە ئى آكلابورم . اونك كىيى بىدە بوندن
صوكرا بوتون قراواتلىرى (اعمال اغزە) يىراقلىرى آراستە
ىرلشدرەجىم .

(تەرەز) ، نىم سويلنمە قارىشمايور وساكتانە آراتيوردى .
قاپنىك ياواشچە چالندىغى دويدىم .

— (تەرەز) ! قاپى چالينيور ، ديدىم ؛ قراواتى ويركەدە
قاپىە كىدك ، ياخود پشېن قاپىە باقكەدە ، الله عنايت ايدرسە
قراواتى صوكرە ويررسكز . يالكر ، بىكزە تىك اولماسىن ،
بويە ايكي اكر آراسندە قاتش قىصراق كىيى بر قاپىە ، بر
قونصولە باقوب دورمايك رجا ايدرم .

(تەرەز) ، دشمن اوزرىنە يورر كىيى قاپىە كىندى .
سەوكىلى خدمتچىم پىك مسافر دشمنى اولمشىدى . يابانچى ، اونك
ايچون شېهەلى بر شخسىتىدى . ايناقم لازم كلېرسە بو قناعتى ،
انسانلرى تجربە ايتىدىكى اوزون سنەرك محسوليدى . دىكر بر
مجرىك تدقيقات نىجەسەنكەدە بوكا اوبتون چىقوب چىقمادىغى
دوشونمىكە وقم اولمادى . مەتر (موش) ، قاپىنەمدە بى
بىكلەيوردى .

مەتر (موش) ، ظنمدن فضىلە صارى ايدى . ماوى
كوزلكلىرى واردى واوتلرك آلتندە كوزلىرى ، دولابدە قاتش
فارەلر كىيى دولاشيوردى .

مەتر (موش) ، بىخى بويە بر زماندە واجىمسز ايتىدىكىندن دولايى
عقولر دىلەدى . كرچە بوئى نصرىخ ايتەدى . فقط قراواتىمىز
زماندىن بىك ايتىك ايتەدىكى ظن ايتىم . بىليورسكز كى بونم
خطام دەكلىدى . مەفافيە بىلمەن مەتر (موش) دە پىك آلتىش
كورونمەدى . او يالكر جان صىقمش اولقندن قورقيوردى .

متر (موش) :

— آه ، افندم ، دیدی ، سزك اولان بیتدن اوزاق ،
کتابلرک زک آراسنده یاشادیکنز نه ای کورولور! سز ، نهم کیبی
منفعت اختلافلی ، باراجاده لر نی فرقاتیه بورسکر . بویوکندن
کوجوک . قدار هپ عینی قایانما . هرکس دیزکینسز بر آلاویره
پیشنده . اشته نهمده کوردیکم وقورقدیم شی بو .

کدی کندیمه متر (موش) ک ، یالکز فضیلتکارانه
مردمکر رلکنی آکلاتقی ایچونمی اومه کلدیکنی صوریوردم .
فقط آغزندن داها تلی بخش سوزلر حیققدینی دویدم . متر
(موش) ، (ویرینی پره فر) ی بکارحمت ، تقدیر و سهوکی به
شایان ، شرفلی ، فدا کارلنه مستعدمه تحصیل کوروش ، متبصره ،
یوکسک سسله اوقویان ، عقیف و پهلوان یاقیسی پایشدرمی
بیلن بر شخصیت اولارق قدیم ایتدی . عمومی فسادک رسمنی ،
آنحاق معلمک فضائلی ، ضدیله مقایسه یولندن داهالی تسلیم
ایتدیرمک ایچون یوقدار قرانلق چیزدیکنی اوزمان آکلادم .
صوکرا (دومور) سواقندمه کی مؤسسک چوق قلاباق ، نمدار
وخلقک توجهنه مظهر بریر اولدیغی ده اوکره ندیم . متر (موش) ،
بیانلی تأکید ایتک ایچون سیاه یوک آلدیوملی آلی اوزاندی و :

— بن ، مسلکم دولایسبله همان هرکسی طانیرم ، دیبه
علاوه ایتدی ، برکاتب عدل ، آشاغی یوقاری بر سرداشدر .
مسعود برصادفک سزی مادمازل (پره فر) له مناسبت تأسیسنه
سوق ایتدیکی برزمانده ذات عالیکزه بو معلوماتی ویرمکی وظیفه
بیلدم . یوباده سویله یجک برسوزم داهای وار : شیمدیکی
زیارتمدن قطعاً خبری اولمایان مادمازل ، بکا کچن کون سزندن
غایت محسکارانه برلسانله بحث ایتدی . اونلری بوراده ، قوتلری
آزاتانن تکرار ایتک ممکن دیکلدر . عینی زمانده بو ، مادمازل
(پره فر) ک اعتداینه قارشیده برنوع خیانت اولور .

— آمان خانت ایتیکز موسیو ، خیانت ایتیکز ، دیبه جواب
ویردم ؛ دوغروسی سویله مک لازم کایرسه مادمازل (پره فر) کدنیاده
نی طانیدیفندن خیرم یوقدی . فقط مادامک اونک اوزونده سزک اسکی
بر دوست فودکز واردر ، حقیقه کی توجهلرکزدن بالاستفاده سزندن بو
فودزی مادمازل (زان آکسندر) لهنده قوللما کزنی وجا
ایده جکم . بو چوجوق — چونکه بر چوجوقدر — ایش
آتنده بونامشدر . دفعه هم خوجا ، هم طلبه اولقی اونی چوق
پوریورده بوندن باشقاقرینک کندیسنه فضله حسن ایتدیرلرکندن

اوجننی سته

قورقوروم . اونک کیبی ایچی چوجوقلری بوشسکل ، عصانه
سوق ایدر .

متر (موش) ، بکا :

— هیها ! دیبه جواب ویردی ؛ کندیسنی حیاته حاضر لاق
لازمدر . انسان دنیاه کلنمک و بیک آرزوسنی یرینه کتیرمک
ایچون کله مشدر .
شدله جواب ویردم :

— انسان دنیاه ایلک و کوزده لکی طاقق و نحیب ، معقول ،
عالیجنانه ، اولقی شرطله بیک آرزوسنی یرینه کتیرمک ایچون
کلشدر . آرزولری انکشاف ایتدیرمک برترتیه ، روحلری
بوزان برترتیه دور . مرینک ، آرزو ایتکی اوکره تمه سی لازمدر .
متر (موش) ک نی زواللی بر آدم تلقی ایتدیکنی کورور
کیبی اولدم . بویوک برسکونت وامنتله :

— دوشونکیزک فقیرلرک تربیه سی ، غایت بصیرتله و جمعیت
ایچنده کی مستقل و کیمسه سز وضعیتلری فطر اعتباره آلاارق
یایلاچق برایشدر موسیو ؛ دیدی ، احتیاج سز (نوشل آکسندر) ک ،
بورجی اوده مکدن عاجز برحاله اولدیکنی و قیزینک همان همان
مرحله تربیه ایدلدیکنی بیلمه بورسکر .

— اوح موسیو ! دیبه هایقیردم ؛ بونی سویله میلم . بونی
سویله مک ، اوده شمک اولور ، بو دوغرو اولماز .

کاتب عدل ، دوام ایتدی :

— ترکدن ویریه جک بورج ، آلاچنی کچورودی . فقط
داینرله اویوشمغه موفق اولدم .

متر موش ، آرزو ایدر ستم قضیلاتده ویریه بیله جکی
سویله دی . علی العموم ایشلری و بالخاصه متر (موش) کیکلری
احاطه کی قابلیتسز لکمه بناء ایسته مدم ، کاتب عدل ، یکیدن
مادمازل (پره فر) ک تربیه سیستمی دوغرو بولغه چالیشدی
ونتجه اولارق :

— کلنلرک اوکره نیلمز ؛ دیدی .

— آنحاق کلنلرک اوکره نیلمز ؛ جوابی ویردم ، اوکره
تمک صنعتی ، کسچ روحلرک مراقی ، در حال اطمین ایتک
ایچون اوپاندیرمقدن باشقا برشی ده کیلدر و مراق ، آنحاق آبی
بسلشم ذ کالرده جانی واکسیسکزدور . قافاره زورله دولور .
رولان معلومات ، اونلری طبکار و بوغار . بیلکیکی هضم ایتک
ایچون ، اونی اشتها ایله یش اولقی لازمدر . بن ، (زان) ی

۶ تموز

متر (موش) ، زیارتیه ښی جوق کچیکدیردیکي ایچون اوکون (ژان) ی کورمه کښمکدن واز کښم . هفته نك کر . بسندهده مسلکي وظیفه لرله مشغول اولدم . هر شیدن آلی چکه چک بریاشده اولاسنه و غماً حالا یاشادیم غله بیک ایلشیکه باغلییم . آقاده میرله ، قونقره لرله ، جمعیتلره ریاست ایدیورم . فخری ایشلردن بونالدم . یالکزر رفتارده بویه یدی تانه وظیفهم وار . مجلسلر بدن قورتوق ایستور ، بن مجلسلردن قورتوق ایستورم . فقط اعتیاد اونلردده ، بدن ده قوی . اونک ایچون طوبالایله طوبالایله دائر مدیونلردن جیقوب دوریورم . احتمال تولومدن صوکراده اختیار خدملر ، آواره خیللی قوریدورلرده برلرینه کوسره چکار . جوق اختیارلاندینی زمان ، کناره چکلمک ، غایت مشکله شور . بونکه برابر ، شریفه دینلیدی کبی ، تام تعاهد اولاجق وبر خاڼه ، پامنی دوشونه چک زماندر .

اختیارلنی بر کون بابامک یاننده کوردیکم ، کنجلیکنده (هلوله سوس) ی دیکلمش اسکی برفلوزوف مارکیز ، صوک حاسنالمندن ، کنديستی تولومه حاضر لاق ایستین راهنک زیارتی قبول ایتدی و اوکا :

— بو او قادر لازمی ؟ دیبه صودی ؟ هر کی ، دها ایلک جملهده بوکا پک اعلا موفق اولیور کوریورم .

برآز صوکرا زیارته کیدن بابام ، اونی جوق فنا بولدی . فقط مارکیز ، آلی صقارک کنديسینه :

— بونسووار دوستم ، دیدی ، برآزدن ، الله کنديستی طایتمقله نه قازاندیغنی کوره چکم !

ایشتیفلوزوفلرک کوزل دوستلری ، تولومی بویه قارشیلار . ولردی . بوشکله تولوش . شهسز عادی برکستاخلق ده کیدر و بویه خفیلک ، بودالارک قافاسنده بر بولاماز . فقط بن ، بونلردن خوشلنمایورم . بویوله برکیدیشه نه قورقولرم ، نه ده امیدلرم . تحقق ایش اولور . بن ، چمکنده برآز خوشنودلق ایسترم . اونک ایچوندرکه برقاچ سن دها باشامدو حیاته کوزل بر خاڼه فقط صوصایم ! یامدن کښ ، اسمعی سوله دیکي دیوبو دونه سین ! هنوز اونک یاریمه حاجت قللادن اودونمی صیرمه یوکلایه بیلیم !

(ژان) ی پک مسعود بولدم . بگا ، کښ پرشلیه و صبنک زیارتندن صوکرا مادمازل (پره فر) لک ، کنديستی

طایتم . اکر یو جوجوق بکا تودیع ایلدن اولسایدی بن اوندن بر علامه ده کیل ، کنديسک ایلکني ایستدیکم ایچون ، طبعیت وصنعتک بوتون کوزل شیلرینک طانی بررونقه عکس ایده چکی جانبی وایلاق ذکالی بر جوجوق یابارم . اونی کوزل منظره لرله ، شپردن وتاریخندن ایده آل صحنه لرله ونجیب هیجانلر ویردن بر موسیقی ایله تانیس ایدرم ، کنديسینه سهودیرمک ایستدیکم هر شئی ، اونک ایچون سوسی بر حاله قویارم . ایکنه ایشلرینه واریخیه قادار اونده اورکو انتخابیه تشجیع ایددیکم نقش ، داشته ذوق قلمازدی . مخلوق اداره سنی اوکرده مک ایچون اوکا کوزل بر کوپکه بر انکلیز میدیلایسی ویر ، بر داملا صویک وبرا مک قیرنتمسک قیعتی تقدیر ایتدیرمک ایچون ده بسله یچک قوشلر آلیرم . صوکرا فضل بر حظ دها تائینی ضمنتدهده اونک اوقشایلق صدقه ویرن مرحلتی برانسان اولماسی ایسترم . مادامک کدردن قاجق امکانی یوقدر و مادامک حیاتی ، سفاتله دولودر ، او حالده اوکا بزى بوتون سفاتلرک فوئه جقاران وبالذات کدره بیه برکوزلک ویرن خرسنایان حکمتی اوکره تیرم . ایسته نیم برکنج قیرتربیه سندن آکلادیغنی شی !

متر (موش) ، سیاه یو کدن آلدیوم نلر ښی بیتیشدیره وک :

— حرمت ایدرم ! دیدی و قالدی . کنديستی کوتوروک :

— مادمازل (پره فر) ، . تماماً خصوصی اولان واک مکمل لیلی مکتبلر تشکیلاتیه بیه مزجی ممکن بولونمایان تربیه سیستمی قبول ایتدیرمک اداسنده اولدیغنی ظن ایتمیکر ، دیدم . یالکزر کنديستی (ژان) . دها آز ایش و دها جوق استراحت ویرمک ، اونی خور طوقامق و مؤسسه نظمکنک مساعده سی نسبتنده ووج ویردن حریتنه مظهر قیلق خصوصنده اقناع یو یورما کزی رجا ایدیورم .

متر (موش) ، صولوق و اسرار انکیز بر تبسمله اخطاراه تمک آلی تلقی ایدله چکی و یویوک براهیتله نظر اعتباره آلاجنی تائین ایتدی .

بونک اوزرینه بکا کوچوک بر سلام اشارتی پایدی و ښی بر نوع شاشقبتاق و حضور سزلق ایچنده برقارق چقیدی . حیامده هر تولو انسانله طایتمش ، فقط دوغروسی بو کاتب عدل ایله بو معلمیه بکزه ښنه هیچ راست کله مشدم .

دەلمەز دۇنيانىمىزغا خۇشال:

داغ آيرى ، دومان آيرى

قاش آيرى ، كان آيرى

فلەك آيرىدى بىزى

كۆرەك بىزىمەن آيرى

§

جوشۇن سولەن تاشباغى

داغدىن داغەن آشاغى

سۈيىدە آيرىلان

بىزىمەن قانۇنغا

§

داغداغلايدىغانى

كۆرەن آغلايدىغانى

دەمىز زىچىر كەلگەن

كۆكل باغلايدىغانى

— ئاندىشە ئايدىيورۇم، دىدى؛ آ كلاسلىمايان شىدن ئاندىشە
ايدىلىسى غايەت تىببىي دەكىلىمىدۇ ؟ فقط بىز بىز دەلى قىزم . بكا
داۋىلمايورۇمىزغا ؟

— خاير ، ئەمەسئەت (زان) ؟ داۋىلمايورۇم .
اعتراف ئايدىيورۇم كەلگەنكىن حەيرەت بكا كەچمىشىدىن وختار قانۇمە
قەيىنچەك شۇ فەكرىنى ئويۇپ چەيىرىيورۇم : آ كلاسلىمايان
شىدن ئاندىشە ئايدىليۇر .

فقط (زان) ، كۆلەرك تەكرار :
— بكا ھەشەشە دە . . . كەشف ئايدىكەز باقم ! شەمپۇر
اولوب اولمادىكەزىدە سۈرۈدى .

— يانمىز بوسۋال ساغناغنى ئاۋىل قارشىلايدىكەز (زان) ؟
— بىلەمەيورۇم مادمازەل : دىيەجۈاب وىردىم ؛ فقط مادمازەل
بكا : « سىز ، كۈچۈك بىز احسەسكەز ! دىدى ؛ مەشھۇر بىز آدم
ھىياتىكە كەلسەتتە تەقەزەتە بىلە دقت ئايدىليۇر . شۇنى بىلەكەز
مادمازەل كە موسىيو (سىلۋەستىر بونار) ، فرانسەنك شەرقلەندىن
بىرىدۇ .

— ھەي اللە مستەھقى وىرسىن ! دىيە ھەيىقىردىم ؛ سىزكە بىز
بايدەكى فەكرىكەز ئەدەر مادمازەل ؟

— مادمازەل (پەرفەر) كەحقلى اولدىغنى ظن ئايدىيورۇم ،
فقط . . . سىزە بىزى سۈيەھەكەم — مادمازەل (پەرفەر) كە ،
ئە اولۇرسە اولسون بىز شەيدە حقلى چىقماستە كۆكەم راضى
كەيۇر .
— پەتەدى .

مەتبەئە بىرەدە طبع اولمىدۇ .

بىز چوقۇ قىيودىن مەغاف تولىغىنى و باقمەدە اولدىغنى مەخلف
ايشلەردە خەتتەندىكى سۈيەھەدى . بىز اوغۇرلى پىشەندەن اعتباراً
مەكتەپكە ، جەھەكەلە بىزىمەن باشقا كەسكى اولمايان باغچەسەندە
سەرسەتچە كەزىنە بىلەيورۇم ؛ خەتتە زواللى كۈچۈك (سەن زورۇز)
ئە چالەشەق امكانى بىلە بولاش .

كۆلەرك بكا :

— بونۇر بونۇرلى سىزەمدىيورۇم اولدىغنىم كەفرەندەم ، دىدى .
كەندىسە باشقا شەيلىرىمىز بىزىمەن . فقط بىز ، ايسەندىكى
كەسكى دىكەيەمدىكى سەزەم .

— بىز شى دوشۇندىكەزى كۈيۈيورۇم ، دىدىم ؛ بكا اونى
آچكەز . كەسكى تەقدىرە قونۇشمايمەن قەيىن قانۇنغا بىزىمەن بىزىمەن
سىزە راضى اولما سىز ، بىزە .

جۈاب وىردى :

— اوۋ ! سىزى دىكەيۈيورۇم اقدەم ؛ فقط بىزى دوشۇندىكەم دە
يا كەش دىكىل . غەو ايدەجەكەز دەكىلىمى ؟ بىلە ئايدە بوقادار
آنى اولمىسى ئىچۈن مادمازەل (پەرفەر) كە سىزى چوقۇ سەمىسى
ايجاب ايتىدىكى دوشۇنەيورۇم .

(زان) بكا ، دىقە ! ھەم مەس ھەمدە تالاشلى اولدىغىندىن
دولاي بىزى كۆلەرك بىزىمەن بىزىمەن .

— بو ، توخافكەزەمى كەيىيورۇم ؟ دىدىم .
— چوقۇ ! دىيە جۈاب وىردى .
— ئىچۈن ، لافنا ؟

— چۈنكى مادمازەل (پەرفەر) كە خوشنە كەتتەكەز ئىچۈن
ھەن ھەيچ بىز سەب كۈرەمەيورۇم .

— بىزى او قەدەمى سەمىمىز بولۇپسەك (زان) ؟
— اوۋە خاير ! فقط حەقىقەتە مادمازەل (پەرفەر) كە سىزىن
خوشلانماستە سەب كۈرەمەيورۇم . بونىكە بىزىمەن سىزىمەن چوقۇ ،
بىزىمەن خوشنە كەيىيورۇمىز . بىزى چەيىرتەدىم سىزە داۋىر
شىشى سۈرۈدى .

— دوشۇرمى سۈيەھەيورۇمىز ؟
— البته ! . . . خەسەسەكەزى اوكرەمەك ايسەيورۇدى .

اونىك ئىچۈن بكا خەمەتچىكەز بىزىمەن سۈرۈدى !
— بىزىمەن ! دىدىم ؛ بونىدەن ئە آكلابولسەك ؟

اوزون اوزون ، پونىتلىرىمىز آشەنەش چۈشەستە باقىدى
و دۈيىن بىزىمەن داللىش كۈرۈندى . نەھەت بىزىمەن قالدۇرۇق :